



聖若瑟英文中學  
St. Joseph's Anglo-Chinese School



## 2021-2022 學校概覽

申請入學須知 Admission Information

每年一月期間接受小六學生報名。

申請者須品學優良，填妥申請表，連同小四至小六成績表正副本及有關文件，一併交到校務處辦理申請手續。

地址：九龍新清水灣道46號

電話：3752 4500

電郵：contact@sjacs.edu.hk

網頁：www.sjacs.edu.hk

## 校長的話 Principal's Message

響亮的鐘聲以及學生們的喧鬧，為校園帶來了生氣。轉眼間，又迎來了新的學年。新冠肺炎的出現已跨越兩個學年，雖然在這段期間，我們經歷了停課、有限度復課、再停課、視像課、分階段復課，但我們並沒有因此而停下來。在停課的日子裡，老師們繼續盡心盡力地製作不同的教學影片、教材以準備視像課堂，並支援學生學會如何有效地透過視像課堂學習等，希望學生們在停課的情況下仍然能夠做到「停課不停學」；在分階段復課的日子裏，工友們亦不敢怠慢，全心全意為學校做好消毒和清潔的工作。校園在停課期間，也進行了一系列的改進工程：禮堂的修繕工程，以及電子白板的安裝，都使學生能在更佳的环境下學習。

在過去的一年，雖然我們經歷了不一樣的學年，但在艱難當中，我看到ST.JOE學生們的特質：「勤奮」、「努力」、「積極」、「自信」。因為「勤奮」，使學生孜孜不倦地學習，最終在文憑試中摘星；因為「努力」，在一次又一次的失敗中仍不氣餒，使本校在「中電智能都會創新能源比賽」中，取得冠軍；因為「積極」，使管樂團的團員們在疫假期間仍積極練習，參與香港聯校音樂大賽，並在中學合奏（敲擊樂）賽事中取得銀獎；因為「自信」，使「生態角」的學生們在接受雜誌訪問時能侃侃而談，綻放自信的神采！

我深信，成功不是偶然，不論是學生們在文憑試「摘星」的星光、在台上領獎的榮光、苦練圓夢的淚光，接受記者訪問時的鎂光，都是整個學校團隊同心協力的成果。正如本校校徽上的格言Ad Astra（意指to the stars達至星辰），就讓老師們繼續幫助學生們發揮ST.JOE的特質，在不同的範疇上閃閃發光。

潘永強校長



潘永強校長  
Principal Poon

Loud bells and the noise of students have brought life back to the campus. In the blink of an eye, a new school year has been ushered in. COVID-19 spanned two academic years, during which we experienced suspension of classes, resumption of classes on a controlled basis, further suspension of classes, online classes, and resumption of classes in phases. Despite this, we did not stop. During class suspension, teachers continued to work hard to produce teaching videos and materials to prepare for the online lessons, and support students to effectively learn in the virtual classrooms, in the hope that we could achieve 'suspending classes without suspending learning'. When classes were resumed in phases, our janitors disinfected and cleaned the school thoroughly. The school also took the opportunity to carry out a series of improvement projects during school suspension; the auditorium was renovated and interactive whiteboards were installed, thus enabling students to learn in a better environment.

In the past year, in the midst of difficulties, I saw the true character of Josephians: diligent, hardworking, proactive and confident. Because of this diligence, students worked assiduously, and passed the DSE with flying colours. Because of their hard work, they were not discouraged even after repeated failures, and won the championship in the CLP Smart City Innovation Energy Competition. Also, to being proactive, members of the school wind band continued to practice during the epidemic, and won the silver award in the Secondary School Ensemble (percussion) of the Hong Kong Joint School Music Competition. In addition, because of their confidence, members of the Bio-Eco Corner remained their poise and spoke with calm assurance in an interview with a magazine.

I truly believe that success is not by chance. Whether it was the stars students scored in DSE, the awards they received on stage, the tears of hard work they shed when realizing their dreams, or their glaring confidence in the media interview, it was the fruit of the entire school's collective effort. Just as the motto on our school badge 'Ad Astra' (meaning to reach the stars) suggests, our teachers will continue to help our students to show the true character of Josephians, letting them shine in different domains.

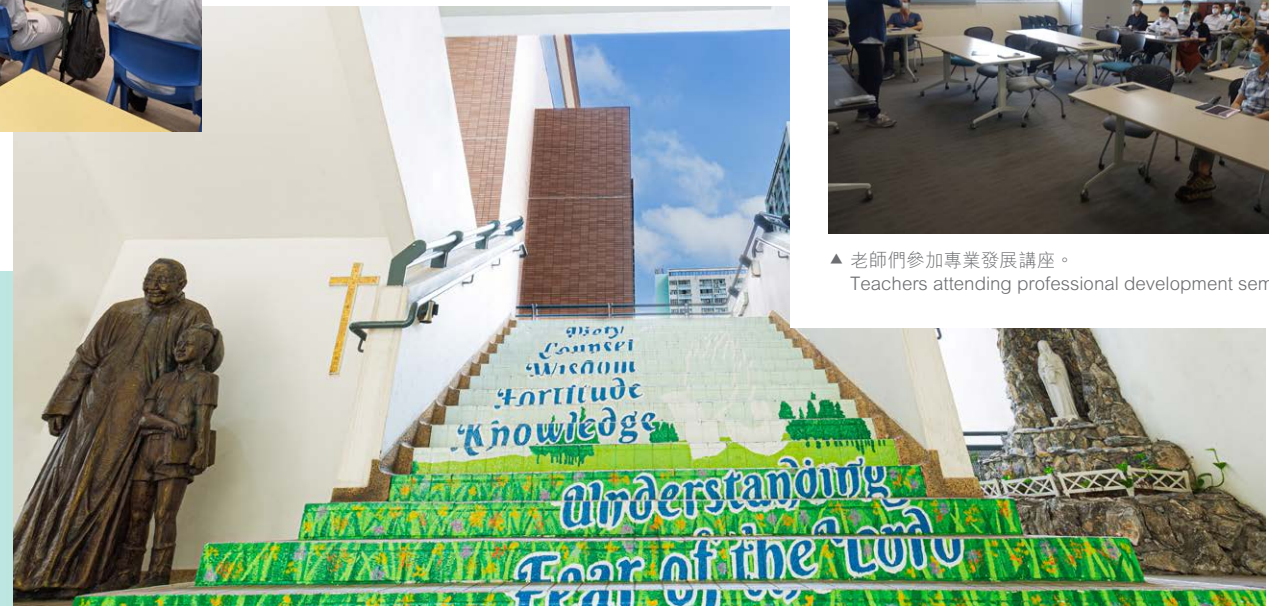
Poon Wing Keung  
Principal



▲ 禮堂經修葺後煥然一新。  
The newly renovated school hall.



▲ 電子白板已於新學年投入服務。  
The newly-installed interactive whiteboards are now being used in all the classrooms.



## 學校簡介 School Mission

本校於1958年由孫保祿修士創辦，現時為一所政府資助全日制男子中學，隸屬天主教香港教區，以維護天主教教育五大核心價值（真理、義德、生命、愛德及家庭）為己任，亦將有關價值傳授給青少年，為他們日後立身處世作準備，並以此作為學校的願景與使命，令學生的學行均「臻於至善」，以「力行仁愛」精神服務社會。

St. Joseph's Anglo-Chinese School was founded by the late Rev. Bro. Paul Sun in 1958. Our school is a government-aided Catholic boys school under the direction of the Catholic Diocese of Hong Kong. In order to equip our students with the qualities to be pillars of society in the future, St. Joseph's has always upheld the five core values of Catholic education, namely Truth, Justice, Love, Life and Family. Our mission is to provide students with a holistic education. We hope that our students will strive for the best, be benevolent and contribute meaningfully to society.

## 學校設施 School Facilities

於2011年遷入面積為7650平方米之同區最新型千禧校舍（新清水灣道46號），設標準課室30個；特別室27間，包括實驗室6個，籃球場及多媒體教學室各2個，禮堂、羽毛球場、乒乓球場及學生活動中心等各1個。另設校園電台、攀石牆、3條跑道、2個空中花園及40個園圃。校園位於小丘上，廣植花草樹木，環境優美，空氣清新。

The school moved to a new millennium campus of the latest standard in the same district (46 New Clear Water Bay Road) in 2011. Its area is 7650 sq. m. There are 30 standard classrooms; 27 special rooms, including 6 laboratories; 2 basketball courts and 2 multi-media learning centres; a school hall, a badminton court, a table-tennis court and a student activity centre. There is also a campus TV studio, climbing wall, a 3-lane running track, 2 sky gardens and 40 gardens. The campus is situated on a small hill. Trees, shrubs and flowering plants are everywhere. The view is scenic and the air is fresh.

## 教師團隊 Professional Teaching Staff

本校教師大部份都具有10年以上的教學經驗。我們的老師專業知識豐富，以實踐天主教教育五大核心價值（真理、義德、生命、愛德及家庭）為己任。學校重視提升老師教學質素，近年，老師們經常出席校內外專業交流活動及分享所學，並學以致用，務求以有效方法照顧不同能力的學生。

Most of our teachers have more than 10 years of teaching experience. Our teachers are professional. They actively hold on to the five core values of Catholic education (Truth, Justice, Love, Life and Family). Our school attaches great importance to the improvement of teaching quality, which is shown in teachers' active participation in professional sharing activities in and outside of school in recent years. They are always ready to share what they have learnt and endeavor to adopt effective strategies that cater for diverse learners.



▲ 老師們參加專業發展講座。  
Teachers attending professional development seminar.

## 教學語言安排 Medium of Instruction

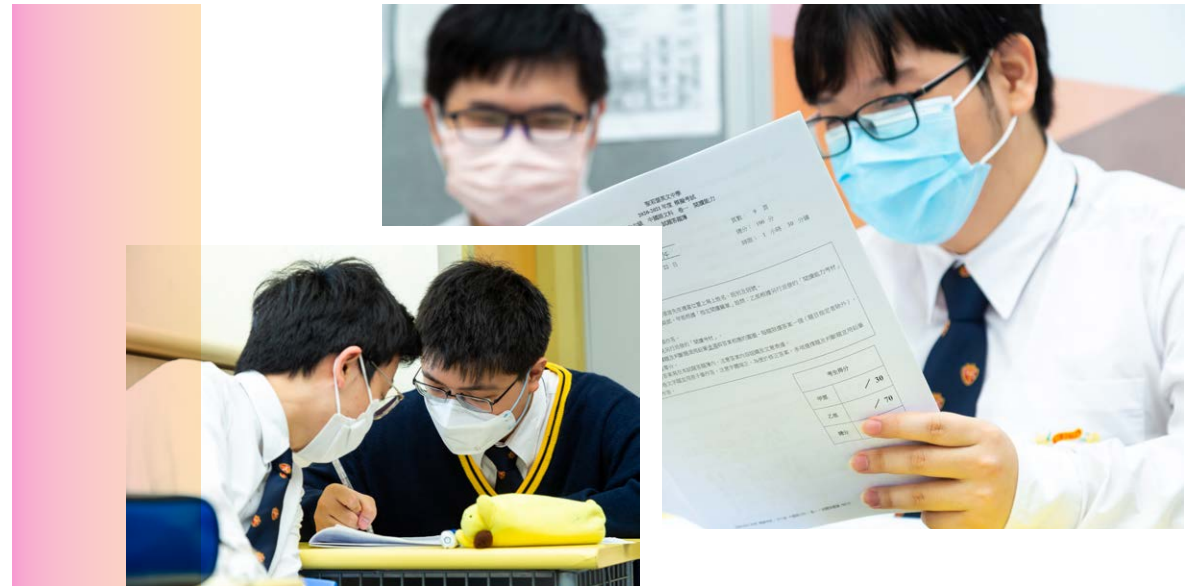
培養學生掌握兩文三語，中英兼擅。於任何時間及地方，英文科及普通話科老師均分別以英語及普通話與學生溝通。微調政策下，初中部份班別以英文為大部份科目的教學語言，初中所有班別的綜合科學科及綜合人文學科均以英語為教學語言。初中學生升讀高中時，亦設銜接課程以協助其適應教學語言的改變。

We nurture students to be bilingual and trilingual. Anytime, anywhere, English and Putonghua teachers communicate with students in English or Putonghua. We offer classes to all students with English as the medium of instruction for science and humanities subjects. Quite a number of students are also learning Mathematics, Music and ICT in English. Bridging courses are tailor-made for F.4 students so that they can easily adapt to the English learning environment in senior forms.

	綜合人文學科、綜合科學 Integrated Humanities, Integrated Science	數學、音樂、電腦 Mathematics, Music, Computer Literacy
英文班 English class	英語授課 Taught in English	英語授課 Taught in English
一般班別 Ordinary class	英語授課 Taught in English	母語授課 Taught in Chinese

此外，為協助中一新生適應以英語作為學習語言，校方提供中一新生英語銜接課程，協助學生利用英語學習綜合科學、綜合人文科等。

In addition, the English Induction Programme is provided to assist Form One students to better adapt to the use of English during lessons. The programme covers skills for applying English in Integrated Science and Integrated Humanities lessons.



## 學習和教學策略

### Learning & Teaching Strategies

由各科主任領導，配合課程改革方向制定教學策略，訓練學生獨立思考、電子學習技能、自主學習能力和多元智能。老師們通過同儕觀課交流教學心得，達致範式轉移及因材施教。學生可在英語閣練習會話及借閱英文書籍。學校鼓勵學生訂立學習目標，組織學習小組分享心得。近年各學科致力在高中推行「拔尖及保底政策」及以「成績預警計劃」加強學生對其個人強項及弱項的了解，藉以提升學生在公開試之表現。初中則推行小班教學政策，並實踐各科「適異教學」政策，藉此鞏固初中學生學習根基。

We devote our efforts to developing students' independent thinking, e-learning skills, learning autonomy and multi-intelligence. Panel chairpersons devise teaching strategies according to curriculum reform. Peer class observation enables teachers to share teaching expertise that maximizes students' talents. Students have extra oral practices with the native-speaking English teachers, borrow English books and enjoy English films in the English Corner. We encourage students to set goals for their studies and form study groups. In recent years, all subjects have endeavoured to enhance senior formers' performance in public examinations via enhancement and remedial programmes. The Early Warning System provides senior students with a record of their performance and helps draw their attention to their strengths and weaknesses. For junior formers, small-class teaching is practised and differentiated teaching strategies are adopted so as to help students strengthen their foundation in core subjects.



## 高中學制 Senior Secondary Academic Structure

選修科目：2X或3X。學生可從學校開設的十二個可供選修的學科中按意願選出任何兩個至三個作為其個人選修學科。

Electives: 2X or 3X. Students may select any two or three elective subjects from the twelve subjects offered by the school. Students are encouraged to choose their elective subjects according to their interest, ability and career planning.

## 班級結構 Class Structure (2021-2022)

Level	F. 1	F. 2	F. 3	F. 4	F. 5	F. 6
No. of classes	5	5	5	4	4	4



▲ 恒生體院精英運動員全方位發展計劃。  
Hang Seng HKSI Athletes Development and Outreach Programme.

▲ 動物守護社區大使計劃。  
Animal Watchers Programme.

## 開設科目 Subjects Offered (2021-2022)

KLA	Subject	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5	F.6
Chi	Chinese Language	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Putonghua	✓	✓	✓			
Eng	English Language	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Maths	Mathematics	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Mathematics (Module 2)				✓	✓	✓
C & SD	Citizenship and Social Development				✓		
LS	Liberal Studies					✓	✓
Science	Integrated Science	✓	✓	✓			
	Physics				✓	✓	✓
	Chemistry				✓	✓	✓
	Biology				✓	✓	✓
PSHE	Integrated Humanities	✓	✓	✓			
	Ethics & Religious Studies	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Chinese History	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	History				✓	✓	✓
	Economics				✓	✓	✓
	Geography				✓	✓	✓
Tech, Aesthetic & PE	Computer Literacy	✓	✓	✓			
	Information & Communication Technology				✓	✓	✓
	Physical Education	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Physical Education (DSE)				✓	✓	✓
	Visual Arts	✓	✓	✓	✓		
	Music	✓	✓	✓			

## 測考政策 Assessment Policies

評核包括學業成績、品行和課外活動表現，以反映學生的全人發展。上下學期各有一次測驗和考試。每學期測驗和考試各佔20%和80%。初中上下學期成績分別佔全學年成績40%及60%；高中則為30%及70%。學校設品學兼優獎、成績優異獎、進步獎和勤學獎等。對於在學習上需要特別支援的學生，調適其學習及應考安排。

Students' academic results, conduct and involvement in extra-curricular activities are assessed to reflect their holistic development. Students sit for tests (20%) and exams (80%) every term. The weightings of the first and second term exams are 40% and 60% respectively for junior formers; 30% and 70% for senior formers. The school recognizes students' achievements by giving out various awards. For students with special needs, teachers help students adapt to the learning requirement and adjust the assessment arrangements accordingly.

## 全校參與照顧學生的多樣性

### Whole School Approach to Catering for Learner Diversity

「全校參與輔導計劃」已推行多年。副校長及訓輔導老師定期與班主任回顧學生品行和學業的進展，按需要進行集體或個別輔導。學生支援組包括不同學科老師，訂立促進學生學習的支援方案，例如課程調適、有效的學與教策略、照顧多樣性學習需要的學生的輔助教材等。學生支援組的老師、駐校社工和心理學家積極地提供專業的支援工作。

'Whole School Approach to Guidance' has been implemented for many years. The vice-principal and discipline and guidance teachers meet class teachers regularly to review the conduct and learning progress of students, and provide guidance collectively or individually according to their needs. The Student Support Team includes teachers of different subjects, who devise support plans to enhance students' learning, such as adapting the curriculum, developing effective learning and teaching strategies and employing appropriate teaching aids to cater for students with diversified learning needs. Teachers of the Student Support Team, social workers and the educational psychologist actively provide professional support for our students.



▲ 同學於校長嘉許典禮領取成績優異獎。  
Students receiving their outstanding academic awards during the Principal Awarding Ceremony.



## 升中銜接課程 Bridging Course

為協助學生順利銜接中學課程及體驗學習生活，本校特別開辦為中一新生而設的暑期銜接課程，課程內容包括學科學習及生命教育等，協助他們更易掌握及適應新的學習環境。

The Bridging Course aims to provide an intermediate stage for Form One newcomers to adapt to school life and the curriculum in secondary education. Focusing on enriching subject knowledge and life education, the course helps students adapt to the new environment.



▶ 中一新生參與升中銜接課程。  
Form One newcomers participating in The Bridging Course.

## 生態角 Bio-Eco Corner



▲ 楊潤雄局長參觀生態角，同學細心為局長介紹不同動物的習性。  
Our students introduced different habitats of the animals during the Secretary for Education, Mr. Kevin Yeung Yun Hung, JP's visit to our school's Bio-Eco Corner.

## 聖若瑟英文中學管樂團 SJACS Wind Band



▲ 管樂團團員參加香港聯校音樂大賽2021取得中學合奏（鼓擊樂）銀獎。  
Secondary School Ensemble (Percussion) Silver Award, Joint School Music Competition 2021.

## 資訊及通訊科技科 Information & Communication Technology



▲ 由老師帶領同學參加「中電智能都會創新能源比賽」獲得以下獎項：冠軍 / 最佳工藝獎 / 最受公眾人士歡迎獎。  
Our students won the Champion of "Energy Innovation for Smart City Competition" which was organized by CLP. They have also won the "Best Artwork Award" and "High Like Award".

## 全方位學習 Life-wide Learning

本校安排所有學生在聖若瑟六年的生涯中有系統地經歷領袖培訓、義工及服務學習，學會律己愛人，正向健康地成長。本校課外活動節（星期五最後兩節課），讓學生參加不同類型活動。本年度特設外語班，除提供廣受歡迎的日語課程外，更有西班牙語、俄語及IELTS課程可供選擇。本校近年積極推動STREAM教育，裝備學生科技知識、培養他們靈性成長、設計及創意思維。學生於國際公開比賽屢獲殊榮，去年獲獎項目包括數學、田徑、機械人程式設計賽等。在體育項目方面亦表現出色，屢獲本港學界賽事獎項。

Under the St. Joseph's Six-Year Nurturing Programme, students can systematically experience leadership training, volunteering and service learning which provide them with opportunities to learn how to be well-disciplined and caring youths. Our ECA periods are arranged as part of our regular timetable (the last 2 periods of every Friday). Students are allowed to join different kinds of activities. IELTS and foreign language classes, including Japanese, Spanish and Russian are also offered for students to choose this year. In recent years, our school has also been proactive in promoting STREAM education so as to equip our students with scientific knowledge and nurture their spirituality and creativity. Students performed with flying colours in different international competitions, such as Mathematics, athletics, and robot programming. Our athletes also shone at the sports ground and they were awarded medals and trophies in various sports.

◀ 有趣好玩的模型製作。  
Fascinating and interesting model-making activity.



## 家長教師會 Parent-Teacher Association

本校家長教師會成立於1970年。家長教師會作為家長與學校的橋樑，讓家長更有效地支持學校的發展。此外，家教會亦在財政上支持學校的活動，協助參與學校建設及推動課外活動。家教會更定期舉行會議，讓家長們有更多的溝通，並為學校的活動作出籌劃。家長教師會另設家長委員當值時間，解答家長疑難。

Established in 1970, the Parent-Teacher Association (PTA) has always served as a bridge between school and parents. In addition, the PTA has also financially supported school events, been actively involved in school development and passionately promoted extra curricular activities. We can never thank the PTA members enough for their contributions, as they devote extra time and effort to taking part in regular meetings and duties to provide assistance to parents.

## 家校合作 Collaboration with Parents

「家長教育委員會」與學校社工定期邀請專業人士主持專題講座，及定期出版「家長通訊」，讓家長了解學校最新的情況。

The Parents Development Team and school social workers regularly invite professionals to host talks on a variety of themes. The team also publishes bulletins for parents to keep parents updated on our school's latest news.



▲ 與小學部老師、家教會委員以及校友，聚首一堂，歡慶中秋。  
Celebrating the Mid-Autumn Festival with teachers from SJACPS, members from the PTA and the Josephian Association.

## 聖若瑟校友會 The Josephian Association Ltd.

聖若瑟校友會每年舉行多項活動維繫校友友誼及扶掖學弟。包括提供升學就業講座、師友計劃，引導學弟成長。

Our alumni association, the Josephian Association, initiates numerous events to maintain friendship among graduates and establish connections with current students, which include career talks and the Mentor Scheme.

## 「孫保祿修士教育基金」 Rev. Bro. Paul Sun Educational Fund

「孫保祿修士教育基金」於2009年由一群熱心校友成立，是一個政府認可的公益信託團體。主要目的是推動教育發展，延續創校人孫保祿修士熱心教育的精神。基金會設立了不同類型的獎學金，鼓勵學生，例如頒發予入讀大學的聖若瑟學生、設全校第一名獎學金等，惠及後學。

The Rev. Bro. Paul Sun Educational Fund was established in 2009 by a group of passionate and devoted alumni. As a government approved charitable trust group, the Rev. Bro. Paul Sun Educational Fund aims at driving educational development and passing on Brother Paul Sun's passion in education. The Educational Fund awards various scholarships, rewarding those students with the best academic performances.

## 師友計劃 Mentor Scheme

升學及就業輔導組統籌「師友計劃」，邀請投身各專業之校友與學弟結成師友，提供升學及就業方面的協助，舉辦不同類型活動，開拓學生視野及增加對職場的認識。

The Mentor Scheme run by the Careers and Further Studies Team aims at providing students with guidance and support in further studies and careers. Every year, alumni with expertise in different areas are invited to be mentors and to give advice to students concerning careers planning.



▲ 校友積極參與本校的師友計劃。  
Our alumni are very enthusiastic in taking part in the Mentor Scheme.

## 傑出校友 Outstanding Alumni

夏志誠輔理主教 (天主教香港教區輔理主教)	Auxiliary Bishop Ha Chi Shing (Auxiliary Bishop of Catholic Diocese of Hong Kong)
段崇智教授 (香港中文大學校長)	Professor Rocky S. Tuan (President of Chinese University of Hong Kong)
陳文敏教授 (前香港大學法律學院院長)	Professor Chan, Johannes M.M. (Former Dean of the Faculty of Law of the University of Hong Kong)
陳家強教授 (前財經事務及庫務局局長)	Professor K. C. Chan (Former Secretary for Financial Services and the Treasury)
許誠毅先生 (第74屆奧斯卡最佳動畫《史力加》監製)	Mr Raman Hui Shing Ngai (Director of "Shrek" (2001, Oscar's Best Animated Feature Film))
余啟肇法官 (區域法院法官)	Mr Kent Yee Kai Siu (District Judge)
趙其琨教授 (香港經會大學人力資源策略及發展研究中心主任)	Professor Randy Chiu, MH (Director of the Centre for Human Resources Strategy and Development)
黎鏡堯醫生 (前伊利沙伯醫院深切治療部主管)	Dr Lai Kang Yiu (Former Chief of Services (ICU) of Queen Elizabeth Hospital)

### 著名演藝界人士：

黃子華先生 林嘉華先生  
石修先生 谷德昭先生  
陳偉霆先生 王書麒先生  
郭小霖先生

### Outstanding Alumni in Show Business:

Mr Dayo Wong Tsz Wah Mr Dominic Lam  
Mr Chan Shek Sau Mr Vincent Kok Tak Chiu  
Mr William Chan Mr Jimmy Wong  
Mr Alvin Kwok Siu Lam

## 優異畢業生 Outstanding HKDSE Students

在過去兩年，雖然經過重重困難，但本校學生仍能在文憑試中摘星。總結他們的成功經驗，除了師長們的循循善誘外，主動積極的學習態度也是不可或缺。期望往後的日子，學生們能繼續發揮聖若瑟精神，爭取更好的成績。



2019-2020			
古智傑 Ku Chi Kit	Chem.	化學	5**
	Eng.	英文	5*
	Math.	數學	5*
	L.S.	通識	5*
	Bio.	生物	5*
黎廣寧 Lai Kwong Ning	Chin.	中文	5*
	Eng.	英文	5*
	Geog.	地理	5*
	Hist.	歷史	5*
梁瑋林 Leung Wai Lam	Chin.	中文	5**
	L.S.	通識	5*
	Geog.	地理	5*
	Eng.	英文	5

2020-2021			
林竣喬 Lam Chun Kiu	Eng.	英文	5**
	Chem.	化學	5
	Phy.	物理	5
楊啟佑 Yeung Kai Yau	Math.	數學	5*
	Phy.	物理	5*
	Chem.	化學	5
	M2.	數學延伸部分二	5